

Dolní
PodlužíJiřetín
pod JedlovouHorní
Podluží

PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 342 • ročník XXIX

ZÁŘÍ 2021

Cena dotovaná 4 Kč

Starosta obce
Jiřetína pod Jedlovou

Bohuslav Kaprálik
zve všechny
spoluobčany a chalupáře
na

11. podvečer se starostou

aneb dlouho jsme se neviděli

Po nucené kovidové přestávce
se setkáme nad starostenskou
kávou při výkladu a diskuzi
o aktuálních záležitostech obce

**V sobotu 18. září 2021
od 18 hodin**

v Obecním domě
v Jiřetíně pod Jedlovou
(Náměstí Jiřího č.p. 36)

Občanské podněty a dotazy
jsou vítány



JIŘETÍN p/J – Předposlední prázdninový týden jsme mohli v Jiřetíně potkávat skupinu usměvavých lidí s kamarádky a vodícími pejsky. Varnsdorský spolek **Život jde dál** tady pořádá zajímavým programem nabitý týdenní pobyt pro nevidomé a jejich průvodce i pejsky.

Věkově různorodí táborníci se mezi jiným seznámili s historií hradu Tolštejna, navštívili koncert dámského sboru *Náhodou*, poznali činnost zdravotnických záchranářů a dolnopodlužských hasičů. Pro místní zájemce také uspořádali koncertní vystoupení absolventů a studentů

Konzervatoře Jana Deyla v kostele Nejsvětější Trojice. První informace o zdejší minulosti a současnosti celé skupině nabídl starosta Bohuslav Kaprálik při společné procházce obcí (na snímku).

-kaM-, foto Spolek Život jde dál

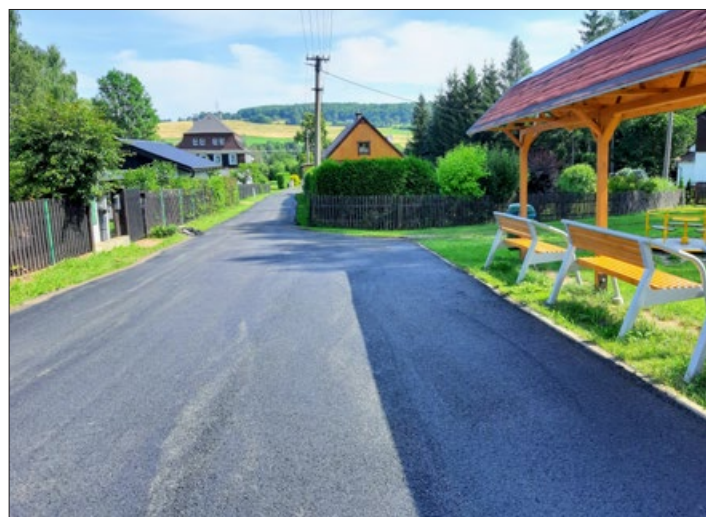
Nový asfaltových povrch na komunikaci v Dolním Podluží – Kateřině

V prázdninových měsících byla ve velice krátké době provedena pokládka nového asfaltového povrchu technicky dožilé komunikace v místní části Kateřina. Pokládka asfaltu byla provedena v úseku od č.p. 41 (křižovatka místní komunikace s komunikací do Horního Podluží) až k č.p. 15 (křižovatka u dětského hřiště). Obnovu komunikace provedla firma Raeder & Falge s.r.o. Celkové náklady stavby

činí včetně DPH částku 1 192 000 Kč a na tuto akci obec získala dotaci ve výši 350 000 Kč z Programu obnovy venkova Ústeckého kraje. Celá akce byla provedena doslova v pár dnech, protože práce byly zahájeny 21. 7. 2021 a dokončeny 28. 7. 2021.

Děkujeme všem občanům za trpělivost při provádění prací.

Lukáš Janků, referent OÚ
foto Ing. Adéla Macháčková

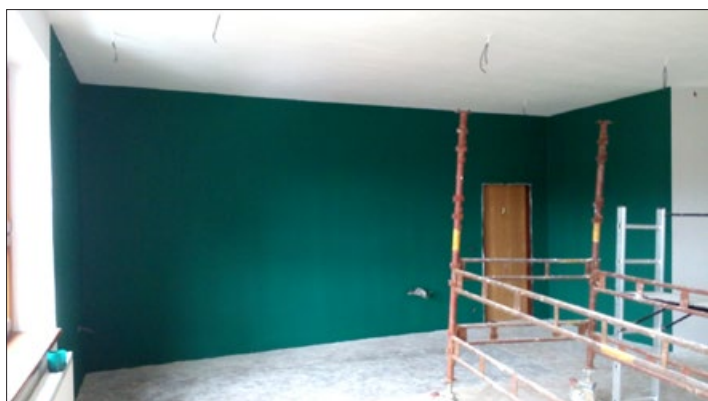
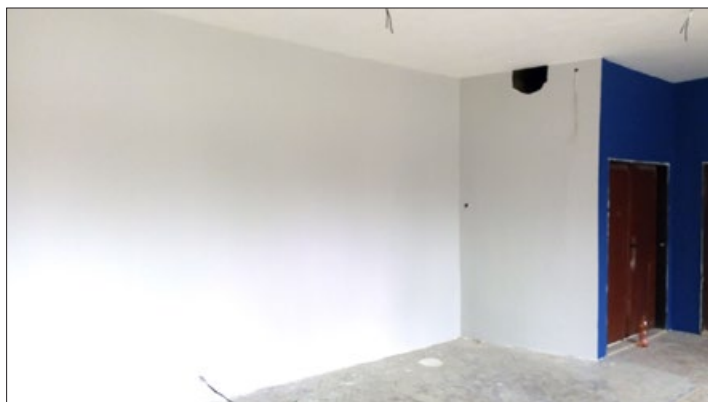


Pokračování prací na prostoru pro komunitní setkávání v Dolním Podluží

V objektu Bia Luž jsou nyní dokončovány práce v budoucím prostoru pro setkávání (nejen) občanů Dolního Podluží. Po demontáži veškerého vybavení byly provedeny nové rozvody elektroinstalace a nové rozvody vody a vnitřních odpadů. Vzhledem k technickému stavu rozvodů vody k hasičským hydrantovým skříním bylo nutno provést výměnu i těchto vodovodních rozvodů. Prostor byl vyštukován, byl snížen strop zavěšeným sádkartonovým podhledem a byla provedena barevná výmalba dle schváleného architektonického návrhu. Aktuálně probíhá repase parquetové podlahy a výroba přesných

kopii původních vstupních dveří do tohoto prostoru. V průběhu září bude provedena kompletní dodávka nového nábytku, osvětlení, židlí, stolků, kuchyňky, pódia a audiovizuální techniky. Práce jsou plánovány tak, aby v nově vybudovaném prostoru bylo možno uskutečnit slavnostní představení veřejnosti do konce září 2021.

Celkové uznatelné náklady akce činí 1 017 000 Kč, kdy schválená dotace je 748 000 Kč a vlastní spoluúčast obce 269 000 Kč. Dotace byla získána ze 6. výzvy Programu rozvoje venkova, která byla vyhlášena MAS Český sever.



Rekonstrukce hasičské zbrojnice Dolní Podluží

Objekt čp. 11 je využíván jako hasičská zbrojnice pro JSDHO Dolní Podluží. Zázemí v přízemí zbrojnice využívají dobrovolní hasiči i spolková klubovna v horním patře projdou v příštím roce zásadní modernizací. Klubovna se dočká nové podlahy, nových svítidel a nové výmalby. Dále bude pořízeno nové vybavení (židle, stoly, vitríny), nová kuchyňka s napojením na rozvody vody a vnitřní kanalizace, včetně ledničky a myčky. Zázemí v přízemí projde kompletní rekonstrukcí, veškerá stávající dispozice bude vybourána (zůstane pouze komín) a do uvolněného prostoru budou vestavěny 2 sprchy, 2 WC, umývárna, kuchyňka, špinavá šatna a čistá šatna. Vytápění bude řešeno instalací nového plynového kotle. Po rekonstrukci bude zázemí využíván členy JSDHO Dolní Podluží splňovat požadavky normy ČSN 73 5710 Požární stanice, požární zbrojnice a požární buňky tak, jak je požadováno Generálním ředitelstvím Hasičského záchranného sboru České republiky.

Na modernizaci spolkové klubovny byla získána dotace ve výši 480 000 Kč ze 7. výzvy Programu rozvoje venkova, která byla vyhlášena MAS Český sever. Vlastní spoluúčast obce k této akci je 120 000 Kč. Vlastní realizace stavebních prací a dodávek vybavení je plánována na červenec a srpen 2022.



Na generální rekonstrukci zázemí hasičské zbrojnice, které využívají členové hasičské jednotky, je navržena ke schválení dotace z Ministerstva vnitra České republiky. Celkové náklady na provedení rekonstrukce jsou vyčísleny částkou 1 410 000 Kč, z toho navržená dotace činí 705 000 Kč a vlastní spoluúčast obce rovněž 705 000 Kč. V podzimních měsících bude vybrán zhotovitel této akce a vlastní realizace stavebních prací je plánována na leden až červen 2022.

Veškeré práce budou samozřejmě naplánovány a prováděny tak, aby neomezovaly akceschopnost členů JSDHO Dolní Podluží. A po provedení rekonstrukce hasičské zbrojnice už snad skutečně přijde na řadu pořízení nové hasičské cisterny...

Přechody pro chodce před ordinací obvodní lékařky a místním kinem

Již před delší dobou, někdy v druhé polovině roku 2018, obdržela obec poměrně nepříjemný dopis od odboru dopravy Krajského úřadu Ústeckého kraje. Jeho předmětem byla informace o tom, že je připravováno správní řízení o zrušení obou přechodů pro chodce přes komunikaci I/9 (u ordinace MUDr. Martinkové a u Bia Luž). Jako důvod byl uveden špatných technický stav přechodů a také to, že nesplňují současné dopravní – stavební předpisy. Obec na tento dopis okamžitě odpověděla tak, že důrazně nesouhlasí se zrušením těchto přechodů a že zajistí rekonstrukci přechodů tak, aby splňovaly současné požadavky. V průběhu roku 2020 obec zajistila zpracování projektové dokumentace a vydání stavebního povolení. Dne 29. 1. 2021 byla podána žádost o dotaci na Státní

fond dopravní infrastruktury, ve které byly požadovány dotační prostředky na rekonstrukci obou přechodů pro chodce, včetně jejich nasvětlení a vybudování přístupových chodníků a modernizaci autobusové zastávky v blízkosti Bia Luž.

Dne 18. 8. 2021 obec obdržela oficiální informaci o schválení této žádosti o dotaci. Na podzim je plánováno výběrové řízení na zhotovitele této akce. Vlastní realizace stavebních prací je plánována na duben až srpen 2022. Celkové náklady na tuto akci činí 3 222 179 Kč, z toho schválená dotace činí 2 616 328 Kč a vlastní spoluúčast obce je 605 851 Kč. Existence obou přechodů pro chodce přes komunikaci I/9 je sice zachráněna, ale jak je patrné z tohoto článku, tak se jednalo o poměrně dlouhý a náročný proces.

Krátce z Jiřetína pod Jedlovou



Obec Jiřetín pod Jedlovou na svém náměstí vedle infocentra umístila servisní stojan pro kola, kočárky, invalidní vozíky a podobně. Doufejme, že toto zařízení bude sloužit ku prospěchu jak místním, tak návštěvníkům obce.



Na fotografii je Stanislav Kozák se svým vnukem Tomášem při opravě podezdívky Obecního domu v Jiřetíně. Opravena je již fasáda směrem k obecnímu úřadu, další práce na fasádě domu budou následovat.



Oprava propustku

Při čištění propustku u obecní čistírny v ulici Nádražní v Jiřetíně pod Jedlovou byl zjištěn havarijní stav nosných konstrukcí. Rozjela se tak náročná logistická operace. Ulice Nádražní ve své spodní části je totiž jedinou přístupovou komunikací pro kamionovou dopravu k firmám, které zde mají své výrobní závody. Spolupráce byla na velmi vysoké úrovni, využili jsme dvou svátků v měsíci červenci a dovolené firmy Haas + Sohn v tom samém týdnu. Ladislav Červinka se svojí technikou tak mohl započít s pracemi.

Vlastní rekonstrukce trvala týden a komunikace byla poté otevřena k plnému provozu. Oprava vyšla na zhruba 300 000 korun a byla plně hrazena z rozpočtu obce.



Při letní údržbě komunikací v obci došlo, mimo jiné, k opravě svodnic odvádějících vodu v lokalitě u chaty Vilda (bývalá Setuza), na Rozhledu a v ulici Komenského.

Připravil **Bohuslav Kaprálik**, starosta obce
foto **Stanislav Císař**

Plánovaná výstavba nové mateřské školky v Horním Podluží a jiné

Touto ne úplně běžnou formou bych rád poskytl informace zvládnutému občanovi, který nemá čas se účastnit veřejných jednání, při kterých rozhodnutí obce vznikají. Nicméně má dost času zásobovat obec neustálými dotazy pro jejich zodpovězení. Následuje smršť podnětů, námitek, nápadů a někdy až absurdních připomínek k rozhodnutí, která byla většinou již dávno učiněna.

Jen pro připomenutí, obec má sice povinnost odpovídat na dotazy obyvatel, nicméně není naší povinností vyjadřovat se k připomínkám a radám. Tato vyjádření jsou zastupitelům zaslána a je na nich, jak s nimi naloží. Z počátku jsem měl snahu i na připomínky reagovat a vysvětlit důvody našich rozhodnutí, ale vždy následovala další reakce, zpravidla ještě delší s tím, že tazatel zjevně nepochopil důvody našich rozhodnutí, nebo je mu to jedno a chce nám prostě sdělit, že má jiný názor.

V loňském roce zastupitelstvo obce řešilo problém, jak naložit s naší školkou. Stará budova je ve špatném stavu a rekonstrukce byla vyčíslena na více jak 10 mil. korun. Po opakovaném projednání a poradách s projektanty, rozpočtáři a s firmou, která nám pomáhá s většími dotacemi, jsme se od návrhu dřevostavby dopracovali k projektu zděné budovy školky, která ovšem neobsahuje kuchyň, pouze místo na výdej jídel. Důvodů je několik – za prvé by to znamenalo výrazné zvětšení půdorysu školky, kterou musíme vybudovat v blízkosti stávající zahrady, jinak budeme muset dělat novou, za druhé výrazné navýšení nákladů asi o 4 mil. Kč, protože hygienická pravidla a nařízení pro kuchyň za léta výrazně zpřísnila. Dalším důvodem je právě poměrně nová kuchyň ve stávající školce, kterou hodláme nadále využívat. Školky této velikosti se v 90ti procentech budují bez kuchyně právě z důvodu úspory financí. Také cena jídla připravovaného ve větších kuchyních je nižší. Navíc je dnes problém sehnat personál. To zatím našťastí řešit nemusíme, ale nikdy nevíme, co přinese budoucnost. Okolní školky dováží občedy takřka všechny a jde to, my je budeme jen nosit přes dvůr.

Nájemníci stávajícího pozemku, na kterém má stát nová školka, s tím zásadní problém nemají. Nicméně stále se jedná o obecní pozemek a obec musí rozhodnout, jak bude využit. Součástí projektu je samozřejmě hluková studie. Dále je zpracován projekt na podélné stání před úřadem, místa je na to dost.

Nová školka má náklady na vytápění ve výši 25 procent toho, co platíme nyní. O využití staré budovy bude rozhodnuto po pečlivém uvážení a poradách s projektanty. Na veřejných jednáních obecního zastupitelstva bude tato otázka probírána ještě mockrát, než dojde k rozhodnutí. Stejně jako byla probírána nová školka.

Co se týká kácení a výsadby dřevin v obci, při posuzování se řídím radami lidí, kteří stromům rozumí, žádné nadměrné ořezávání jsme nedělali, omladili jsme velmi cenné stromy před školou a u rybníku u Paulů a ty ovocné stromy u bytovek, u kterých to mělo smysl. Důvod je prostý – prořezem stromů dochází k menšímu namáhání při větru, a tím ke zvýšení bezpečnosti a životnosti stromu. Staletá lípa u školy má nyní vyvázanou korunu tvořící tři hlavní větve. Také je to z důvodu bezpečnosti.

Stromy kácíme pouze z těchto důvodů – rostou v ochranném pásmu VN, jsou hned vedle chodníku nebo komunikace, u jasanů je to z důvodu nekrózy způsobená houbou „*hymenoscyphus fraxineus*“, která způsobuje usychání větví, jež pak hrozí pádem.

Bohužel funkce starosty sebou přináší trestní odpovědnost za škody způsobené pádem nemocných a zanedbaných stromů a větví. Tomuto riziku můžete předejít jen jedním způsobem, a to je kácením rizikových stromů. Každý pokácený strom dostal novou náhradu, pečlivě vybranou pro konkrétní stanoviště.

V minulosti se výsadbě zeleně moc péče nedalo. V parku máme lípu vysazenou ke stému výročí založení republiky, která je ovšem zasazena v příliš podmáčené části parku a strádá, takže ji budeme muset přesadit. U silnice v tomto parku stojí vzrostlý vzácný jilm, ale jen pár metrů od něj byla zasazena lípa

velkolístá. Stromy si navzájem konkurují a výsledek je, že jeden z nich bude muset ustoupit. Zkusíme lípu přesadit, ta je navíc blízko el. vedení, snad to přežije. Také je třeba říct, že na ovocné stromy se podmínka kácení mimo vegetační období nevztahuje, když se kácení nestihne před květnem. Tak to prostě je.

Parkoviště v lyžařském areálu je příběh sám o sobě. Postaveno v rozporu se stavebním povolením, ve větší výměře a z jiného než požadovaného materiálu.

Výsledek byl ten, že první, co jsem musel řešit ve funkci, byl příkaz odstranění navezeného drceného asfaltu a navezení šterku, ale na původně schválenou velikost, tudíž se parkoviště muselo zmenšit. Podmínka CHKO je jasná, toto je maximální povolená velikost parkoviště. Rádi bychom měli větší parkoviště, ale tak to prostě je. Ironie je, že ten, kdo nechal parkoviště vybudovat v rozporu se zákonem a obec stálo nemalé prostředky uvést to do pořádku, nás nyní peskuje, že zmenšujeme parkoviště. Jen pro připomenutí – parkování na trávníku v CHKO je zakázáno.

Snížení stropu v restauraci a vybudování nového krbu, který vytopí celou restauraci, byla jediná možná cesta, jak učinit provoz v ní rentabilní, náklady na vytápění plynem byly extrémní. Domnívám se, že snížení stropu si všiml jen jeden návštěvník, ostatní si myslí, že to tak bylo vždy.

Rybník Mensch obec prodala za nabídnutou cenu 1 mil. korun. Osobně považuji tento obchod za náš prodej století. Rybník má odhadní cenu 110 tisíc korun. Nájemné, které jsme za něj dostávali, byla 1 Kč ročně, navíc nás čekalo nechat rybník odbahnit a opravit stavidlo, což jsou náklady asi za 70 tisíc korun. Navíc, rybník se nikam nestěhuje, prostě jen má jiného vlastníka. Stále zadržuje vodu a rybáři ho využívají i nadále a ještě ušetří tu korunu.

Když už tazatel odkazoval na nevhodnost prodeje rybníků, hned po nástupu se nám podařilo zastavit směnu našich lesů s Lesy ČR. Za méně, než jsme dostali za rybník, bychom se zbavili našich nejlepších lesů a získali pidilesíky rozmístěné

po našem katastru a pozemek zasahujícího do naší sjezdovky.

Započali jsme s přípravou nové směnné smlouvy, kdy jsme nabídli les u písečku a zažádali o všechny pozemky okolo sjezdovky jako protihodnotu. Tím se nám zvětší výměra přibližně stoletého lesa za sjezdovkou, který je naším nejcenějším lesem. Málem jsme o něj přišli, zastupitelům byla původní varianta předložena jako skvělý obchod pro obec.

Již druhým rokem probíhá důležitá změna územního plánu obce, která nám umožní pokračovat v zasíťování dalších stavebních pozemků v obci. Změna by měla být dokončena začátkem září tohoto roku. Do té doby nebylo možno plánovat zásadní věci okolo zasíťování pozemků, nicméně když bylo v červenci jasné, že se již žádné změny v dokumentaci dělat nebudou, začala obec připravovat další kroky. Je vytvořena studie zastavěnosti na pozemku nad obecním úřadem vlevo (nad nádražím), plocha je určena na výstavbu tří bytových domů. Na první je již zažádáno o dotaci a stavební povolení.

Dále byla dokončena zastavovací studie v lokalitě nad čp. 110. Probíhá zpracování návrhu zastavění pozemku vlevo a vpravo vedle cesty k bývalému státnímu statku a zpracování návrhu zastavění pozemků za p. Ulrichem.

Změna územního plánu je potřeba také na dokončení stavebního povolení na novou školku. Změna územního plánu obce je bohužel časově náročná akce, kterou obec nijak nemůže ovlivnit.

Obec má stále před sebou několik důležitých úkolů. Jedním z nich je dokončit posílení automatické tlakové stanice, která vede vodu na Světlík, neboť zde již není možno připojit další domy na vodovod. Projekt byl po roce práce uzavřen minulý měsíc. Probíhá příprava výběrového řízení na zhotovitele a zpracování žádosti o dotaci na zasíťování pozemků z MMR. Pokud vše klapne, na jaře se bude stavět. Tato akce nám nicméně ukousne z rozpočtu několik milionů, dle dotace uvidíme, kolik vlastně.

dokončení na další straně

Velká bolest, která nás trápí, je stav kanalizace vybudované za minulého vedení. Stavební dozor byl asi pouze jen symbolický, neboť se při deštích dostává do řádu velké množství balastní vody. Jsou špatně utěsněné spáry mezi skružemi, a i mezi trubkami. Pokud se nám tyto spáry nepodaří utěsnit, což dle vyjádření odborníků je v této fázi skoro nemožné, obec bude muset nechat naprojektovat a zbudovat odlehčení balastních vod před samotnou čistírnou.

Náklady na tuto akci odhadujeme na 3–4 mil. Kč. Jen pro orientaci, množství vody procházející čističkou při dešti je víc jak dvojnásobné.

Také kapacita vodovodu je v některých částech obce (od Bérů k velkému rybníku) již vyčerpaná a další případné pozemky budou muset budovat vrty.

Nebo budeme muset nechat vyměnit vodovodní potrubí od Beldeňu až k velkému rybníku za silnější, což už je ale asi mimo náš rozpočet.

Vždy když řešíme takové problémy, tak si vzpomenu na poznámku bývalého starosty naší obce v Permoníku, že když má nyní obec hotovou kanalizaci a vše důležité je již hotovo, tak již není uvolněný starosta nutný. Vzhledem k tomu, co vše nás ještě čeká a že se mi ještě nepodařilo ani dočerpát loňskou dovolenou, tak to asi neklapne.

Již před dvěma měsíci byl zahájen proces narovnání nájemného v obecních bytech, nyní již platí všichni stejně za metr², a to 35 Kč za bytové prostory a polovinu za ostatní. Nicméně je jasné, že nové smlouvy se mohou vzhledem ke stále zvyšující ceně nájmu od těch ostatních lišit. Je to logické a běžné ve všech obcích.

Na konec budu asi trochu osobní. Je velmi vyčerpávající muset neustále řešit problémy, které vznikly buď kvůli šetření bývalého starosty, nebo neznalostí stavebních postupů, případně ignorováním požadavků ve stavebním povolení a někdy ty důvody ani nechápete. Takových případů jsou desítky:

- školní zahrada, kterou nám částečně zavřeli kvůli bezpečnosti dětí a musela být upravena,
- chodníky u úřadu, na kterých se nedá chodit a už vůbec ne běhat, ale mají vysokou životnost. Aby ne, když je lidé obcházejí, nebo nové, které se již po roce propadají,
- u bytových domů po rekonstrukci neukončené okapy, a hůře i hromosvody,
- padající větve ze stromů rostoucích přímo u chodníku. Když je necháme prořezat, tak moc prořezáváme stromy,
- parkoviště, které musíte odstranit a vybudovat jiné, protože se bývalý starosta prostě rozhodl, že chce větší a z asfaltového recyklátu místo štěrku,

- restaurace, která je obrovská, ale nevejde se tam pár pokojů, protože má moc nízké patro nad restaurací, ale restaurace je zas tak vysoká že nejde vytopit, krb který nefunguje,
- přivaděč vody na zasněžování, který loni začal protékat, protože někdo položil v zemi rouru přímo na kámen, který se mu nechtělo dolovat ze země,
- bezpečnostní přeliv rybníku Světlík byl v havarijním stavu dlouhá léta, tím byla nízká hladina vody a nebylo možno odebírat na zasněžování. Čekalo se mnohdy až do prosince na zvýšení hladiny, ale na opravu přelivu, kterou jsme stihli za měsíc, nebyl za ta léta čas, hlavně vybudovat přivaděč,
- rolba, kterou jsme museli opravit za víc jak 500 tisíc korun. Pak vám ve firmě, co dělá servis, řeknou, že nás důrazně odrazovali od této koupě, že je riziková,
- při první zimní sezoně zjistíte, že veřejné záchodky nejsou napojené na kanalizaci, ale do zasypaného septiku. Nějak se na ně zapomnělo,
- do půjčovny lyží se položí jen jeden kabel a ignoruje se připomínka revizního technika, že firemní přípojky musí mít el. vytápění na zvláštním přívodu a elektroměru, tak znovu vedete již hotovým domem nový přívod, protože jsme původně „ušetřili“ za jeden kabel,
- nová kašna léta protéká, stačilo koupit speciální nátěr a je po problému, ale nebyl na to čas. Natruc zabetonovaná výpusť koupaliště tý-

den před předáním místa starosty, – kanalizace na Světlíku měla v jednom místě překřížené trubky, takže dešťová voda nám tekla do čistírny a splašky do potoku, nikomu nepřišly ty hnědé papíry v potoce divné. Celý ten výše popsany problém s dešťovou vodou v kanalizaci, – u tréninkového hřiště jsme si sami udělali podklad a výsledek je propadlý povrch. Na tenis můžeme zapomenout a ostatní sporty jen s ortézou. O kvalitě oplocení ani nemluvíme, nesplňuje současné bezpečnostní předpisy.

A mnoho dalších drobností, které v součtu výrazně vytěžují naše zaměstnance a vedení obce a brzdí plánování dalšího rozvoje.

Dobře chápu, že něco se občas nepovede, to je běžné a bral jsem to jako součást práce starosty, ale proč musí zastupitelé a vedení obce stále dokola dostávat někdy až absurdní rady a připomínky od někoho, kdo za valnou většinu těchto problémů nese zodpovědnost.

Možná, že toto vše, co zde popisuji, vyznívá pouze jako kritika. Snažil jsem se ale jen vyjádřit mé pocity, můj názor a pohled na některé věci v obci, přimět tak tazatele k zamýšlení alespoň nad některými uvedenými problémy, a tak posunout obec zase o kus dopředu.

Hoření Petr

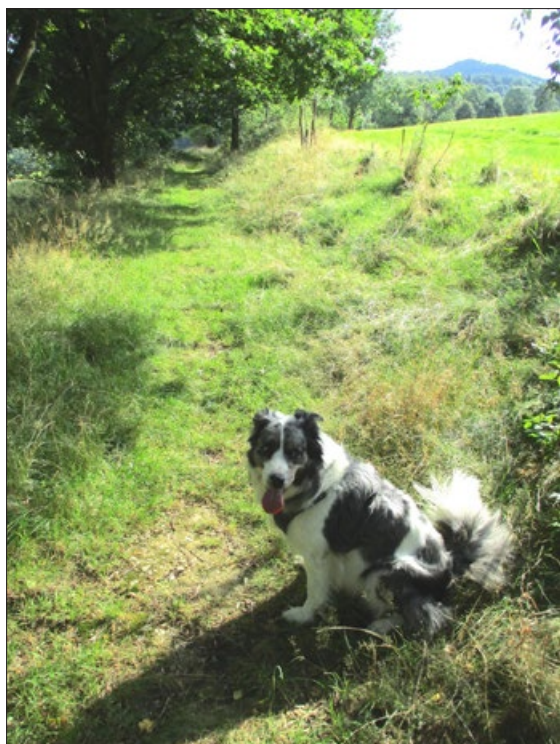
starosta obce Horní Podluží

Proč?

Tohle je Peggyna – moje starostlivá psí kamarádka. Často mě venčí, abych úplně nezdrčevněl za počítačovou klávesnicí. A to kolem ní je cestička, po které mě ráda vodí. Šlapeme do kopce Luční ulici a namíříme to k vodárnám a dál. Rozhlížíme se kolem sebe a je nám na té pěšince dobře. Mimoděk mě napadají slova Raisovy básničky – „A kdybych ve světě smutně se míval, na téhle cestičce vždy bych si zpíval“. **PROČ?** Je to pocit a není to snadné vysvětlit. Chodili jste teď někdy po lesích, které jsou pustošeny těžkou technikou pod záminkou revoluce proti kůrovci? Potkáváte ta aut plná klád? Já ano a je mi z toho smutno. A na té naší cestičce jsem si porovnával těžařskou zkázu s pohledem do kraje pod Křížovou horou a na okolní luka. Věříte, že jsou tam vysbírané kameny, pečlivě vysázené nové stromky i keře a kultivovaný nejbližší les? Věříte, že si tam všímavý člověk po chvíli připadá jako v naučném filmu o návratu k opravdové péči o přírodu? Jenže – všímavý člověk také najednou uvidí nějakým tím čtyřkolákem poničenou vegetaci, tu a tam úmyslně po-

lámané sazenice stromů, poničenou drátěnou ochranu proti zvěři, vyvrácené podpěry stromků... To už jsem se začal zajímat blíž. Ten, který s rozvahou a za konzultací s orgány CHKO pečuje o kousek lesa a louky se jmenuje Rudolf Kuranda. Spolu s rodinnými pomocníky vysadil skoro 400 sazenic stromů a keřů původní vegetace. Dívá se do budoucnosti a s každým tím stromkem posílá vzkaz příštím generacím. Šest let už pečuje o kousek přírody. A, co potom ten, který jeho práci cíleně ničí? **A PROČ?** Protože se nudí a vandalizmus patří k jeho životní filozofii? Protože nedohlédne dál, než za displej svého mobilu? Protože ho zrovna nikdo nevidí? Protože potřebuje pomoc vrátit zdravý lidský rozum? Možná by nám někdy stačilo poodhrnout klapky z očí a vidět, co viděné být nemělo. Vždyť onen neurvalý halama, který zatím nemá jméno, neškodí jen panu Rudolfovi, ale nám všem, kteří se přírodou rádi touláme. I těm, kteří se jednou po téhle cestičce toulat budou. A tohle Peggyna určitě ví také – a jenom se svým psím rozumem.

Text a foto **Martin Louka**



Zájezd na zámek Nové Hrady

HORNÍ PODLUŽÍ – Ve středu 18. srpna 2021 jsme se sešli jako každý rok na nádvoří OÚ v Horním Podluží, abychom vyjeli autobusem na celodenní výlet na zámek Nové Hrady ve východních Čechách.

Cesta byla letos delší, ale ubíhala v dobré náladě. Po příjezdu jsme vešli do předního nádvoří a bylo první wow. Člověka by vůbec nenapadlo, že něco tak krásného je někde v zapadlé vesničce u nás v Čechách.

Po dobrém obědě nás čekal průvodce, který nás provázel celou expozicí zámku a poutavě vyprávěl o jeho historii.

Rokokový zámek Nové Hrady nechal postavit v letech 1774–1777 J. A. Harbuval de Chamaré po vzoru letních sídel ve Francii, proto se zámku přezdívá české Versailles. Zámek patřil několika majitelům. Po roce 1989 byl restituován vnukem posledního majitele, poté zámek koupili v roce 1997 manželé Kučerovi, a tím začala nákladná rekonstrukce zámku a jeho okolí.

Po prohlídce interiéru se s námi průvodce rozloučil a doporučil prohlédnout zahrady a okolí a bylo na co koukat – na francouzskou i anglickou zahradu nebo italskou s kaskádami i na bludiště *Zelený labyrinth*.



Někteří se kochali zahradami, jiní se šli podívat do špýcharu, kde je umístěno muzeum historických motokol. Ženy zajímala galerie anglických klobouků, které jsme si mohli vyzkoušet.

Po dobré kávičce a dortíku v zámecké kavárně jsme se vydali plni dojmů a krásných zážitků na cestu domů. Velké uznání všech účastníků patří manželům Kučerovým, kteří dokázali z chátrajícího

zámku vytvořit takovou krásu bez veřejných dotací a grantů. Velký dík patří Obecnímu úřadu Horní Podluží za uskutečnění tohoto zájezdu.

Anita Hermannová
foto J. Petružálek

Divadelní ohlédnutí

JIRETÍN p/J – Prázdninová sezona v jiretinském Malém lesním divadle letos uběhla velice rychle. Vzhledem k nejasným protikovidovým opatřením se hlavní programy přesunuly až na srpen a divadlo ožilo jen na jediný měsíc. Na své si přišlo především dětské publikum. Malé návštěvníky a jejich rodiče neodradil déšť a stě-

hování pod střechem budovy při prvním nabídnutém programu Lužické šňůry (Drama Label) a v hojném počtu se sešli na další dvě divadelní pohádky – Červená Karkulka (HRAjeto Nový Bor) a Čert to nemá nikdy lehké (Li-Di Litoměřice). Zájem byl velký, hlediště obsazené a diváci se spokojeně usmívali.

Dospělí návštěvníci se přišli podívat na originální modely z textilní umělecké tvorby Hany Maškové a dalších výtvarnic při tradiční módní přehlídce. Přízeň příjemně naladěných posluchačů, bouřlivý potlesk a žádosti o přidavek si získalo historicky první hudební vystoupení na scéně našeho divadla. Varnsdorfský dámský pěvecký sbor Náhodou přinesl do lesního zákoutí radost a dob-

rou náladu. Divadelní tečkou za letošní sezonou se stalo představení konverzační komedie Natěrač (DS Vojan Desná). A veselé rozloučení jakoby předznamenalo všechna budoucí setkávání v našem divadle.

Milí návštěvníci, děkujeme vám za přízeň a těšíme se na váš další zájem!

Martin Louka



Čertovské hrátky divadla HRAjeto nadchly malé diváky

foto J. Zoser



Pěvecký koncert dámského sboru Náhodou potěšil

foto M. Louka

INZERCE

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Ave Restaurant

Dvořákova 122, Jiřetín pod Jedlovou

RODINNÉ A FIREMNÍ AKCE, OSLAVY A ŠKOLENÍ

Máte narozeniny, významné jubileum nebo hledáte vhodné zázemí pro slavnostní hostinu?

Nabízíme nově zrekonstruované nadstandardní prostory v celém objektu (restaurace, apartmány, pokoje, vinný sklípek), stodola a venkovní terasa s obsluhou a barem.

Rádi Vám pomůžeme s realizací Vašich oslav a společenských setkání.

Kontaktujte nás prosím na tel. č. 723 354 010 (paní Benešová) nebo na našem FB Ave Restaurant. Naši fotogalerii můžete zhlédnout na našich webových stránkách www.ave-restaurant.cz.



Tešíme se na Vás!



METALURGIE Rumburk s.r.o.

- Stabilní zaměstnavatel ve Šluknovském výběžku
- Volné pozice **Slévárenský technik** až 35 000 Kč
- Program vhodný pro absolventy technických oborů a uchazeče s praxí

Kontaktní osoba: Mgr. Aneta Černovská
aneta.cernovska@metalurgie.cz • tel.: 703 462 794

www.metalurgie.cz

Začal školní rok 2021/2022

Ve středu 1. září jsme slavnostně zahájili nový školní rok 2021/2022.

Ve škole probíhaly od ledna práce z dotací, jednalo se o akce „Modernizace jazykové učebny a řešení bezbariérovosti na II. stupni“ a „Vybavení učebny fyziky a chemie“. Obě akce jsou těsně před dokončením. Se vším novým, co škole dotační akce přinesly, se ráda pochlubím, až bude vše dokončeno.

Dále probíhala v budově II. stupně 3. etapa opravy elektroinstalace, kterou prováděla firma MILAN RAČUK, ELEKTROINSTALACE, Varnsdorf, zednické práce obstarala firma IVT Petr Vágner. Malování po opravě a také výmalbu dvou kmenových tříd na I. stupni provedl pan Jaromír Ivan.

Začínáme celkem s 222 žáky. Již potřeťtí otvíráme také přípravnou třídu, kterou bude navštěvovat 12 dětí.

Třídními učiteli jsou:

Přípravná třída Petra Rigová, asistentka pedagoga Petra Ivaničová a Lucie Jelenová, DiS.

1. tř. 19 žáků, Mgr. Vendula Doležalová, asistentka pedagoga Bc. Jitka Ptáčková, DiS.
2. A 19 žáků, Mgr. Martina Hofmanová
2. B 12 žáků, Mgr. Terezie Čaklová, asistentka pedagoga Kateřina Macková
3. tř. 21 žáků, Mgr. Iva Pecherová, asistentka pedagoga Bc. Jitka Ptáčková, DiS. a Kateřina Macková
4. tř. 28 žáků, Mgr. Pavla Sošková, asistentky pedagoga Anita Heidová a Simona Valková
5. tř. 23 žáků, Mgr. Kateřina Křížová, asistentka pedagoga Anita Heidová
6. tř. 28 žáků, Mgr. Iva Priclová, asistentka pedagoga Lucie Jelenová, DiS.
7. tř. 25 žáků, Mgr. Ivana Novodárská, asistentka pedagoga Simona Valková
8. tř. 20 žáků, Mgr. Markéta Šmidilková
9. tř. 27 žáků, Mgr. Eva Havlíčková, asistentka pedagoga Iveta Futerová

Dalšími vyučujícími jsou: Mgr. Soňa Šmejcová, Mgr. Jiří Ulrich, Bc. Aleš Ondráček, Martin Pospíšil, Mgr. Martina Petroušková, Mgr. Markéta Hobzová. Školní družinu vede vychovatelka paní Markéta Čapková, další vychovatelky jsou Bc. Lucie Marková, DiS. a Petra Ivaničová.

Přeji nám všem, ať je tento školní rok „normální“, bez zavírání škol a dalších závažných omezení! Žákům přeji úspěšný školní rok, rodičům hodně trpělivosti a radosti ze svých ratolestí, všem pedagogům dostatek sil a nadšení pro práci!

Mgr. Markéta Hobzová

Pracovní příležitost v HAAS+SOHN RUKOV

Souhlasíte, že v dnešní době díky pandemii koronaviru není nic jako dřív? Některé firmy musely utlumit či ukončit svou činnost, jiné naopak své aktivity rozšiřují. K těm druhým patří i HAAS+SOHN Rukov. Díky zakázkám **stavíme další směnu na montáži.**

A to je příležitost pro šikovné a manuálně zručné lidi, kterým se nechce daleko dojíždět. Protože výroba krbových kamen vyžaduje určitou zátěž, je práce vhodná pro zdatné jedince. Kdo v HAASu najde uplatnění?

- Montážní dělník/ice – práce s ručním nářadím podle návodek (vizualizované postupy)
- Obsluha CNC strojů – práce u ohraňovacího lisu či laseru podle výkresové dokumentace
- Svářeč – ruční a robotické svařování pomocí CO2 podle výkresu, nutná zkouška ZK 135.1
- Lakýrník – práce v boxu s lakovací pistolí

Netrváme na vzdělání, ale na preciznosti a zodpovědnosti za svou práci. Na každém pracovišti vás zaučíme a poradíme, když nevíte. **Určitě vás bude zajímat, že jsme navyšovali mzdy.** Pojdte s námi dělat kamna.

Zájemci o konkrétní pracovní pozici neváhejte vyplnit **List uchazeče o zaměstnání** na vrátnici naší provozovny v Nádražní 260 v Jiřetíně pod Jedlovou nebo poslat životopis na email michaela.cintlova@haassohn.com. Volat můžete i na číslo 412 335 256. Aktuálně volné pracovní pozice najdete na webu <https://www.haassohn-rukov.cz/o-nas/kariera>, kde stačí vyplnit formulář.

Michaela Cintlová, foto HAAS+SOHN Rukov



HISTORIE A SOUČASNOST JIŘETÍNA V OBRAZECH 8



V minulém vydání Permoníku jsme se vydali mimo centrum obce a ještě chvíli zde zůstaneme. Tak jak jsem psal v minulém čísle, turistická lávka na Šébru stojící převážně na katastru naší obce a z části také na katastru sousedního Dolního Podluží již stojí, tak v současné době je těsně před dokončením. V září by mělo dojít k převzetí stavby od zhotovitele, kterým je firma SaM Česká Lípa. Po převzetí investorem, kterým je Ústecký kraj, dojde i k předání stavby do péče Dobrovolného svazku obcí Tolštejn. Ten se zavázal, že se bude o údržbu lávky, včetně přístupových cest, starat na své náklady. Turistická lávka

nebo jak někdo též říká most, překlene silnici I/9 v délce 67 m bude mít význam nejenom pro rozvoj turistického ruchu v obou krajích, ale předpokládáme i bezpečnost silniční



ního provozu na tomto zhruba kilometrovém úseku frekventované tříproudé komunikace. Po silnici, která byla vybudovaná kolem roku 1800, jezdily stovky kupeckých vozů tažených koňmi, hlavně ze Saska do vnitrozemí a Prahy. V roce 1932 byla, do té doby prachová silnice, vydlážděna žulovými kostkami, a to až tak kvalitně, že se zde před válkou jezdily závody motorových vozidel do vrchu. Start byl na Mýtě a cíl na vrcholu

Šébru. Nyní stejnou cestou oběma směry míří tisíce kamiónů se zbožím do celé Evropy. Lávka, která bude skutečnou vstupní branou do Šluknovského výběžku, propojí Ústecký kraj s Libereckým. Propojí Národní park České Švýcarsko, západní část Lužických hor, rozhlednu Jedlovou a hrad Tolštejn s Žitavskými horami a východní částí Lužických hor. Do budoucna se má stát též součástí dálkové turistické trasy Nová hřebennovka, která by měla být opět obnovena po severozápadních hranicích našeho státu, a to minimálně od Aše do Krkonoše.

(J. Z.)

POZVÁNKY

Přednáška o historii finanční stráže



Často jezdíme, nebo chodíme kolem pomníku v Dolním Podluží, který je věnován památce zastřelených Václava Kozla a Jana Teichmana. Byli členy sboru finanční stráže, tedy sboru, který více jak 100 let střežil naše hranice a dnes je již téměř zapomenut. Obec Jiřetín pod Jedlovou připravila pro zájemce přednášku, která osvětlí charakteristiku

sboru, jeho hlavní úkoly a historický vývoj. Přednášející Ing. Jaroslav Beneš (ČsOL, jednosta Mladá Boleslav) připomene základní milníky v historii finanční stráže od doby habsburské monarchie až do její likvidace v roce 1949 i zapojení příslušníků do struktur Stráže obrany státu. Finanční stráž byla páteří složkou Stráže obrany státu a z velké části nesla na svých bedrech boje za naši vlast v letech 1938/1939.



Přednáška bude zaměřena také na místní region a závěrečný blok přiblíží jednotlivé výkonné úřady finanční stráže v okolí Jiřetína pod Jedlovou. V rámci přednášky zazní množství putavých příběhů ze života finančních strážníků a celého sboru.

Zajímavá historická přednáška s promítáním dokumentárních fotografií proběhne v Obecním domě (Jiřetín p/J, náměstí) **v pátek 24. září 2021 od 17:00 hodin.**

Těšíme se na váš zájem!

-kaM- podle podkladů J. Beneše
foto Jiří Stejskal (1), archiv J. Beneše (3)



POZVÁNKY připravil Martin Louka

OBEC JIŘETÍN POD JEDLOVOU

VÝBOR PRO KULTURU, SPORT A CESTOVNÍ RUCH

zve všechny příznivce dobré zábavy na

HRY LEGRACE A SMÍCHU

Pohodové odpoledne netradičních zápolení a zábavy pro soutěžní družstva i jejich fandky a salvy smíchu přichozích diváků. Celkové hodnocení všech týmů proběhne od 18:30 h. při posezení a hudbě (za příznivého počasí).

V sobotu 4. 9. 2021 od 15:00 h.

Jiřetín pod Jedlovou – SPORTAREÁL

STAROSTA OBCE JIŘETÍN POD JEDLOVOU



Bohuslav Kaprálik



zve spoluobčany a chalupáře na

**XI. PODVEČER
SE STAROSTOU**

ANEK – DLOUHO JSME SE NEVIDĚLI!



Foto Jiří Stejskal

Po nucené kovidové přestávce se setkáme nad starostenskou kávou při výkladu a diskuzi o aktuálních záležitostech obce.

V sobotu **18. září 2021** od 18 h.

V OBECNÍM DOMĚ

Jiřetín pod Jedlovou, (Náměstí Jiřího č.p. 36)

Občanské podněty a dotazy jsou vítány.



OBEC JIŘETÍN POD JEDLOVOU VÁS ZVE NA PŘEDNÁŠKU

Ing. JAROSLAVA BENEŠE - ČsOL, jednota Mladá Boleslav

HISTORIE FINANČNÍ STRÁŽEs pohledem na historický vývoj v letech 1842 - 1949
i na působení v regionu Lužických hor a Šluknovského výběžku.

Na motocyklech zleva finanční strážníci dozorce Václav Kozel, respicient Jan Teichman a dozorce Miroslav Bernard, kteří se stali 22. září 1938 oběťmi henleinovského přepadení v Dolním Podluží. (Ze sbírky Jindřicha Marka.)

V pátek 24.9.2021 od 17:00 h.

V OBECNÍM DOMĚ

Jiřetín pod Jedlovou - Náměstí Jiřího, č.p. 36

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ!

V sobotu 25. září 2021:

Vzpomínka na obránce hranic z roku 1938 v Lužických horách

10:00 – Výstup na horu Luž z parkoviště na Myslivních

14:00 – Pietní akt u pomníku obránců hranic

na hraničním přechodu v Dolní Světlé

GALERIE V PODSTÁVCE

vás zve na opožděnou vernisáž výstavy
velkoformátových fotografií:

JOSEF ZOSER

POHLEDNICE Z CEST 1

ČESKÁ REPUBLIKA



Inspirace a okouzlení půvabnými místy naší vlasti.

V sobotu **2. října 2021** v 16:30 h.

GALERIE V PODSTÁVCE

Jiřetín pod Jedlovou – Náměstí Jiřího č. p. 129

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ!

KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4K realD 3D

tel. 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz
www.kulturoseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz •
www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

PROGRAM na ZÁŘÍ

■ **Pátek 3. 9. v 17.30 a ve 20 h ČV**
Z Á T O P E K

CZ – Výpravny film Davida Ondříčka. Příběh o vítězstvích v lásce i ve sportu – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč – 130 minut

■ **Sobota 4. 9. v 18 hodin ČV**
KRÁLÍČEK PETR BERE DO ZAJEČÍCH

USA – Komédie pro celou rodinu – Zahradkou to všechno začalo – Ml. přístupno – Vstupné 120 Kč, děti a důchodci 100 Kč – 85 minut

■ **Pátek 10. 9. ve 20 hodin ČV**
■ **Sobota 11. 9. v 18 hodin ČV**

SHANG-CHI a legenda o deseti prstenech **3D**

USA – Dobrodružný akční film o superhrdinovi čínského původu z produkce studia Marvel – Mládeži přístupno – Vstupné 150 Kč, děti a důchodci 130 Kč – 130 minut

■ **Pátek 17. 9. ve 20 hodin ČV**
■ **Sobota 18. 9. v 18 hodin ČV**
FREE GUY **3D**

USA – Akční film – V každém z nás se skrývá malý hrdina – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč – 115 minut

■ **Pátek 24. 9. ve 20 hodin ČV**
JEDINĚ TEREZA

CZ – Romantická komedie – Láska je jako počasí. Nikdy nevíš, jak bude – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč – 100 minut

■ **Sobota 25. 9. v 18 hodin ČV**
TLAPKOVÁ PATROLA VE FILMU

USA – Animovaná komedie pro celou rodinu – Náš osud je v jejich tlapkách – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč, děti a důchodci 110 Kč – 85 minut

Vysvětlivky: ČV – česká verze
TIT – originální verze s českými titulky

realD 3D

3D je tak uvěřitelný, že je to až neuvěřitelné

■ Od poloviny září bude v Informačním centru v Jiřetíně pod Jedlovou k dostání tento nástěnný kalendář pro příští rok, který vydává obec Jiřetín pod Jedlovou. Autorem fotografií a grafické úpravy je Jiří Stejskal >>>>

POZVÁNKY

Dědkové budou mít také svůj den

Zběžným pohledem do kalendáře zjistíme, že svůj mezinárodní den mají ženy, maminky, dívka a mnozí jiní. Přijďme ale také na to, že navzdory snahám o rovnoprávnost všeho živého na Zemi se přece jen na někoho zapomnělo. Ano, na dědky se nedostalo. Jako marnou odmítáme výmluvu, že dědkové i báby přece mají svůj den seniorů, a to 1. října každoročně. Proto je třeba zjednat nápravu. Toho se ujímá Klub českých turistů Ústeckého kraje ve spolupráci s obcí Jiřetín pod Jedlovou a dalšími partnery, kteří v sobotu 2. října 2021 vyhlásí jako první, zatím neoficiální, DĚDSKÝ DEN. Aby veřejnost vzala DĚDSKÝ DEN náležitě na vědomí, uskuteční se tento s náležitým humbukem, a to od 14:00 hodin ve sportovním areálu obce Jiřetín pod Jedlovou. Chystá se totiž pro dědky místní i z širokého okolí předěl pohybu, kulturní osvěty, dobré zábavy i hodokvasu. Co přesně to bude, je zatím malé překvapení pořadatelů. Ti vyzývají všechny manželky, dívka, vnoučátka a pravnoučátka: „Přijďte se k nám a připravte pro své dědky ve-

selé vzrušení“. Zveme tímto veřejnost k účasti, ať už v týmu organizačním, či v kruhu dědkovském. Konkrétní program DĚDSKÉHO DNE se právě rodí a vejde ve známost prostřednictvím telekomunikačních médií a osvědčených místních „drben“. Podrobnosti pak budou publikovány na www.turisticky-magazin.cz. V tuto chvíli zbývá dodat, že tím je ko-

nečně mezi turisty jasně vymezeno období letní turistické sezóny v kraji pod Lužickými horami. Zatímco Dětským dnem na jaře sezóna začíná, o čtyři měsíce později toto nejkrásnější období končí Dnem dědským, přičemž vůbec nevadí, že se vlastně od pradávná jedná o konec léta babího.

Za pořádající tým **Martin Zíka**
drumsala@seznam.cz



Zveme vás na

Sedmý sraz socialistických strojů v Horním Podluží
sobota 11. 9. 2021 – restaurace U Vleku

Zveme majitele a milovníky starých vozidel jako jsou škodovky, trabanty, moskviče, lady, simsony, jawy, ČZ, dněpřa a další krásné stroje

PROGRAM 10.00–11.30 příjezd účastníků, prohlídka strojů
11.30–12.00 společná vyjížďka po krátké trase Jiřetín – Horní Podluží – Rybníště – Chřibská – restaurace U Vleku
12.00 oběd a volná zábava



Informace: Martin Stütz, tel. 725 828 534, marty.music@seznam.cz



KAM VE VOLNÉM ČASE?

PRÁZDNINOVÉ POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

■ **Sobota 4. 9. od 15:00 h.****HRY LEGRACE A SMÍCHU**

Pohodové odpoledne netradičních zápolení a zábavy pro soutěžní družstva i jejich fandů a salvy smíchu přichozích diváků. Celkové hodnocení všech týmů proběhne od 18:30 h při posezení a hudbě (za přízn. počasí). Jiřetín p/J, sportovní areál

■ **Sobota 4. 9. od 17:00 h.****SK SLOVAN JIŘETÍN p/J – TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ**

Mistrovské fotbalové utkání 3. kola okresního přeboru dospělých. Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

■ **Neděle 5. 9. od 9:30 h. (Doubice)****MODRÉ PUTOVÁNÍ – STEZKOU TOLŠTEJNSKÉHO PANSTVÍ**

Klub českých turistů zve k výpravě za krásami našeho kraje na trase Doubice – Jiřetín p/J. Informace: <https://www.kctul.cz/akce.php?id=716>
Tolštejnské panství, turistické stezky

■ **Neděle 5. 9. od 17:00 h.****FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK FRANTIŠKOV n. PLOUČNICÍ**

Mistrovské fotbalové utkání 3. kola okresní soutěže dospělých. Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ **Sobota 11. 9. od 10:00 h.****7. SRAZ SOCIALISTICKÝCH STROJŮ**

Na milovníky a majitele krásných aut a motocyklů minulého století čeká prohlídka strojů (10:00–11:30), společná vyjížďka (11:30–12:00), setkání a volná zábava. Horní Podluží, park. u sjezdovky

■ **Sobota 11. 9. od 15:00 h.****POHÁDKA O STATEČNÉM RYTÍŘI A SPÍCÍ PRINCEZNĚ**

Kapitáni *Stroje času* v rytířských rolích zvou na pohádku, kterou spoluutvoří a také hrají všechny děti z publika. Jiřetín p/J – před vchodem do štolý

■ **Sobota 11. 9. od 16:30 h.****TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – SK VERNĚŘICE**

Mistrovské fotbalové utkání 4. kola okresního přeboru dospělých. Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ **Neděle 12. 9. od 8 h. (do 13 h.)****BLEŠÍ TRHY**

Příležitost pro kupující a prodejce

pokladů z půdy a nejrozmantějšího krásného zboží. Vstupné 20 Kč, děti zdarma. Poplatek za prodejní místo 150 Kč. Informace na telefonu 774 443 053.

Horní Podluží, park. u sjezdovky

■ **Sobota 18. 9. od 16:30 h.****SK SLOVAN JIŘETÍN p/J – SK ŠLUKNOV „B“**

Mistrovské fotbalové utkání 5. kola okresního přeboru dospělých. Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

■ **Sobota 18. 9. od 18:00 h.**

Bohuslav Kaprálek zve spoluobčany i chalupáře na

XI. PODVEČER SE STAROSTOU

Po nucené kovidové přestávce se opět setkáme nad starostenskou kávou při výkladu a diskuzi o aktuálních záležitostech obce. Jiřetín p/J, Obecní dům

■ **Neděle 19. 9. od 16:30 h.****FK DOLNÍ PODLUŽÍ – FK ČESKÁ KAMENICE „B“**

Mistrovské fotbalové utkání 5. kola okresní soutěže dospělých. Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ **Středa 22. 9. od 13 h. (do 16 h.)****RADOSTNÉ OBJEVOVÁNÍ**

Hledání, čtení, zkoumání při zábavném odpolední mezi knížkami – aneb „Jak získávat a používat informace z knih“. Dolní Podluží, obecní knihovna

■ **Pátek 24. 9. od 17:00 h.****HISTORIE FINANČNÍ STRÁŽE**

Přednáška Ing. Jaroslava Beneše (ČsOL, jednota Mladá Boleslav) s pohledem na historický vývoj v letech 1842–1949 i na působení v regionu Lužických hor. Vstupné dobrovolné. Jiřetín p/J, Obecní dům

■ **Sobota 25. 9. od 16:00 h.****TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – TJ SK MARKVARTICE**

Mistrovské fotbalové utkání 6. kola okresního přeboru dospělých. Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ **Sobota 25. 9. od 16:00 h.****SK SLOVAN JIŘETÍN p/J – SK VERNĚŘICE**

Mistrovské fotbalové utkání 6. kola okresního přeboru dospělých. Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

■ **Sobota 2. 10. od 14:00 h.****DĚDSKÝ DEN**

Pohoda a přiděl pohybu, kulturní osvěty, dobré zábavy i hodokvasu pro dědky místní i ze širokého okolí připravil Klub českých turistů Ústeckého kraje. (Báby jsou také vítány!) Jiřetín p/J, sportovní areál

■ **Sobota 2. 10. od 16:30 h.****POHLEDNICE Z CEST 1 – Česká republika**

Opožděná vernisáž výstavy velkoformátových fotografií JOSEFA ZOŠE. Snímky inspirované půvabnými místy naší vlasti. Vstupné dobrovolné. V další dny bude výstava přístupná po telefonním dojednání na č. 603 887 907.

Jiřetín p/J, galerie V Podstavce

■ **Neděle 3. 10. od 16:00 h.****FK DOLNÍ PODLUŽÍ – TJ JISKRA STARÉ KŘEČANY**

Mistrovské fotbalové utkání 7. kola okresní soutěže dospělých. Dolní Podluží, fotbalové hřiště

■ **Sobota 9. 10. od 15:30 h.****TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – TJ KRÁSNÁ LÍPA**

Mistrovské fotbalové utkání 8. kola okresního přeboru dospělých. Horní Podluží, fotbalové hřiště

■ **Sobota 9. 10. od 15:30 h.****SK SLOVAN JIŘETÍN p/J – TJ SK MARKVARTICE**

Mistrovské fotbalové utkání 8. kola okresního přeboru dospělých. Jiřetín p/J, fotbalové hřiště

■ **Neděle 10. 10. od 8 h. (do 13 h.)****BLEŠÍ TRHY**

Příležitost pro kupující a prodejce pokladů z půdy a nejrozmantějšího krásného zboží. Vstupné 20 Kč, děti zdarma. Poplatek za prodejní místo 150 Kč. Info na telefonu 774 443 053. Horní Podluží, park. u sjezdovky

Pravidelné BOHOSLUŽBY

v kostele Nejsvětější Trojice (Jiřetín p/J)

■ **Neděle od 9:15 h.**■ **Středa od 17:00 h.****Bohoslužby v kapli Povýšení sv. Kříže (Křížová hora)**■ **Neděle 19. 9. od 10:00 h.**

SVÁTEK POVÝŠENÍ SVATÉHO KŘÍŽE – Poutní mše svatá

SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

VZPOMÍNÁME

Dne 16. 8. 2020 nás navždy opustila matka, manželka paní Irena Frišová

Děkuji za vzpomínku

manžel



POZVÁNKA



Klub českých turistů Rumburk
ve spolupráci s městem Rumburk
a obcí Staré Křečany

pořádá v sobotu 11. září 2021

42. ročník

Stezky odvahy

Pěší turistická akce pro rodiče a prarodiče s dětmi v délce asi 8 km vede územím CHKO Labské pískovce a NP České Švýcarsko. K výběru je i samostatná trasa vhodná pro kočárky asi 4,5 km.

Start: u Koloniálu Brtníky (zastávka autobusu Brtníky, nám.) **7.30–11.15 hodin.**
Cíl: osada Kopec, turistická základna KČT Rumburk

Startovné: jednotné 20 Kč.

Na trase vlastní značení a kontroly s razítky. V cíli táborák, pro děti medaile s diplomem za účast a sportovní soutěže s cenami.

Účast na vlastní nebezpečí.

Trampek písničky bude hrát skupina P.R.T.

Informace

Přemysl Homolka, tel. 724 229 249

Vážení pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost! Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiřetína pod Jedlovou a máte zájem o publikování vaší říjnové pozvánky v Permoníku a také v Podtolskéjnském obšastníku, který rozesíláme četným zájemcům, informačním střediskům, tisku i regionálním rozhlasovým stanicím? Rádi zveřejníme vaše informace, které zašlete **do neděle 26. září 2021** na adresu martin.louka@seznam.cz. Na stejné adrese si každý zájemce může také objednat pravidelné bezplatné zasílání programového přehledu „Podtolskéjnský obšastník“ na svou domácí elektronickou adresu.



Opět se na našem hřišti hraje

JIRETÍN p/J – Od října minulého roku bylo naše hřiště kopané bez soutěžních utkání. To se změnilo v sobotu 21. 8., kdy náš tým nastoupil k mistrovskému utkání okresního přeboru proti nováčkovi Dolní Poustevně. Zápas, ve kterém náš tým nenastoupil v optimální sestavě, se mužstvu nevydařil. Prohráli jsme hlavně po špatném prvním poločasu / 0:4 / 3:6. Věříme, že příště se již bude dařit lépe.

Text a foto **Josef Zoser**

Info z TJ Čechie Horní Podluží

Dne 21. 8. 2021, před výkopem prvního domácího utkání nové sezóny, poděkovali hráči a zástupci nového výkonného výboru předáním věcných darů panu Pavlu Rokosovi, panu Karlu Hanykřovi, panu Petru Hovorkovi, kteří k 30.6.2021 ukončili svou činnost v Tělovýchovné jednotě ČECHIE Horní Podluží. Tito pánové byli součástí našeho klubu dlouhá desetiletí, ať již jako hráči, trenéři nebo v rolích funkcionářů. Za jejich obětavou práci a dlouholetou činnost v TJ jim patří náš obdiv a velký dík. Do nového výkonného výboru bylo zvoleno pět nových členů. Pánové Hroník, Hanykř ml., Hermann, Peleška, sekretář a zároveň současný vedoucí mužstva mužů pan Martin Šedivý. Nový předseda klubu bude zvolen dne 25. 9. 2021 na Valné hromadě, která se bude konat od 13:30 hod. v restauraci na hřišti. Tímto srdečně zveme všechny členy TJ.

První kolo jsme na domácím hřišti zdolali tým SK Plaston Šluknov B 4:1, kdy se střelecky prosadili Petr Knitl, Marek Vavrínek, Jiří Chalou-

pecký a Ladislav Dolanský. Nepodařilo se sice přesvědčivý výkon, ale po tak dlouhé fotbalové odmlce z důvodu Covid 19 to snad nemohl ani nikdo očekávat. Gólových šancí bylo snad na pět utkání, škoda, můžeme jen litovat, že příznivci domácího týmu se mohli radovat ze vstřelené branky jen čtyřikrát, ale spokojenost s výsledkem převládla.

Dne 31. 7. se uskutečnil tradiční, již 8. ročník Hornopodlužského festivalu, turnaje v malé kopané, který je volným pokračováním Memoriálu Vojtěcha Hermanna. Účast pouze osmi týmů byla zřejmě poznamenána současnou epidemiologickou situací. Myslím, že i za těchto opatření, která jsou pro pořádání sportovních akcí a amatérských utkání nařízena, jsme celou situaci zvládli dle stanovených regulí. Po dlouhé době v turnaji uspěl domácí tým Čechie, který ve finálovém utkání zdolal brankou Dominika Reslera nejtěsnějším rozdílem Futsal Varnsdorf 1:0. Na třetím místě skončil vítěz z roku 2019 tým Wakandy. Organizátoři turnaje

touto cestou děkují Obecnímu úřadu Horní Podluží za finanční podporu turnaje.

Tělovýchovná jednota Čechie Horní Podluží by ráda pozvala příznivce fotbalu na domácí utkání podzimní části okresního fotbalového přeboru, viz. rozpis. Dne 4. 9. navíc hrajeme od 17hod. atraktivní utkání v Jiřetíně pod Jedlovou. Sledovat dění klubu a pořádaná utkání navíc můžete na našem Facebooku TJ Čechie Horní Podluží.

Závěrem bych rád poděkoval všem, kteří se podíleli na rekonstrukci oplocení sportovního areálu a na vybudování ochranných sítí, jmenovitě OÚ Horní Podluží a panu Jiřímu Caskovi, který nám svými zkušenostmi a umem naši práci ulehčil.

Rozpis domácích utkání

11. 9. 2021	16:30	SK Verneřice
25. 9. 2021	16:00	TJ SK Markvartice
9. 10. 2021	15:30	TJ Krásná Lípá

Sportu zdar a fotbalu zvláště!

Za TJ Čechie Horní Podluží
Daniel Hermann

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

- **11.–12. 9. 2021**
MDDr. Fidler Jan
Vokolkova 546, Děčín
Tel. 412 520 164
- **18. – 19. 9. 2021**
MUDr. Milič Lukáš
Anenská 385/2, Děčín 1
Tel. 412 511 482
- **25.–26. 9. 2021**
pohotovost nebude sloužena
- **2.–3. 10. 2021**
MDDr. Barcal Pavel
J. Š. Baara 692/26, Děčín V
Tel. 412 507 588

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–10 hod. Rozpis je aktualizován dle podkladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.



**JIRETÍN p/J – SVOZ
TRÍDĚNÉHO ODPA-
DU každý sudý týden.**

UPOZORŇUJEME, že pytle na třídný odpad musí být umístěny na svozovou trasu do 8.00 hod.

20. 9. – 4. 10. 2021